



Lifelong Learning Programme

[www.programmalp.it](http://www.programmalp.it)

Programma di apprendimento permanente

USR

Ufficio Scolastico Regionale  
per la Basilicata  
Direzione Generale



eTwinning e Innovazione



## European Documents

-  **Bologna Declaration** - 19 giugno 1999 Conclusion
-  **Lisbon European Council** - 23 and 24 march 2000
-  Decisione n. 253/2000/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 24 gennaio 2000
-  **Barcelona European Council** - 15 and 16 march 2002
-  **Relazione della Commissione** al consiglio sull'uso di internet per lo sviluppo di gemellaggi fra istituti secondari europei del 04/06/2002
-  **IP/02/1932** - Combating digital illiteracy, promoting virtual campuses and virtual twinning of schools: the e-learning programme's aims (2004-2006)
-  **Decisione** n. 2318/2003/CE del parlamento europeo e del consiglio del 5 dicembre 2003
-  **E-learning Programme**
-  **Communication from the Commission** to the Council, the European Parliament, the European economic and social Committee and the Committee of the Regions
-  **Progress** towards the Lisbon Objectives in Education and Training
-  **Decisione** n. 1720/2006/CE
-  Programma «**Apprendimento permanente**» — Invito a presentare proposte 2009 - (DG EAC/30/07) (2007/C 230/05)
-  **Raccomandazione** del Parlamento Europeo e del Consiglio del 18 dicembre 2006 relativa a competenze chiave per l'apprendimento permanente

## 8 Competenze Chiave

1. **Comunicazione nella madrelingua;**
2. **Comunicazione nelle lingue straniere;**
3. **Competenza matematica e competenze di base in scienza e tecnologia;**
4. **Competenza digitale;**
5. **Imparare ad imparare;**
6. **Competenze sociali e civiche;**
7. **Spirito di iniziativa e imprenditorialità;**
8. **Consapevolezza ed espressione culturale.**

Brussels, 31 March 2008



Europe needs to boost its capacity  
for creativity and innovation for both  
social and economic reasons

It is proposed as a cross-cutting  
initiative covering not only education  
and culture, but also other policy  
domains such as enterprise, media,  
research, social and regional policy  
and rural development

## Tre grandi aree disciplinari

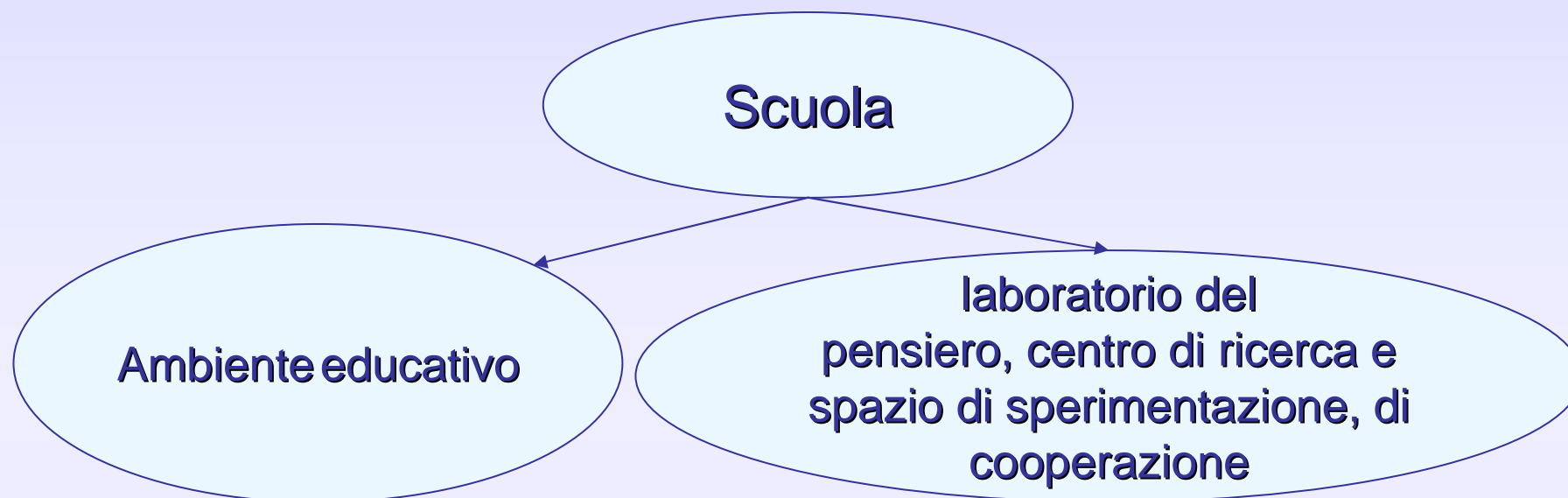
# Nuove Indicazioni (1)

...insegnamento disciplinare non frammentato, ma capace di far cogliere le interconnessioni tra i diversi saperi e di avviare gli alunni ad una visione unitaria della conoscenza. Si favorisce l'interdisciplinarietà e il lavoro collegiale tra insegnanti di discipline diverse

## Meno "educazioni" più educazione

Ogni insegnamento disciplinare deve essere un contributo all'educazione intesa come aiuto alla crescita della persona (educare), al rispetto degli altri e della realtà

## Nuove Indicazioni (2)



L'accompagnamento culturale della scuola ha successo quando aiuta l'alunno a fare personale sintesi di quanto gli viene proposto, a trovare il nesso tra la sua esperienza, i suoi bisogni e quanto la cultura gli offre, a dare senso all'esperienza di apprendimento realizzata e farne risorsa per la costruzione del suo progetto di vita

## Obbligo Scolastico (1)

**favorire il pieno sviluppo della persona nella costruzione del sé, di corrette e significative relazioni con gli altri, e di una positiva interazione con la realtà naturale e sociale**

**cambiare il modo di fare scuola, per incontrare e sostenere i giovani, soprattutto quelli più deboli e svantaggiati, nella fase più delicata della loro crescita come persone e cittadini**

## Obbligo Scolastico (2)

Il regolamento sull'obbligo di istruzione ... impegna le scuole, soprattutto i docenti, a utilizzare **metodologie e modelli innovativi** nell'organizzazione della didattica... Insieme a questo richiede loro una **maggiore collegialità** perché i giovani raggiungano effettivamente i risultati di apprendimento attesi

La motivazione, la curiosità, l'attitudine alla collaborazione sono gli aspetti comportamentali che integrano le conoscenze, valorizzano gli stili cognitivi individuali per la piena realizzazione della persona, facilitano la possibilità di conoscere le proprie attitudini e potenzialità, anche in funzione orientativa





## Ostacoli

- impegno personale docenti e Twinning non riconosciuto
- difficoltà operative con TIC
- inadeguata dotazione iniziale di attrezzature delle scuole
- complessità gestione dei rapporti con le scuole europee coinvolte
- timore del cambiamento nel rapporto docente-alunni
- difficoltà con il consiglio di classe
- problemi di ordine didattico

**Feliz dia dos**  
**PROFESSORES!**



**Docente**

- **formazione non formale**
- **confronto con colleghi**
- **approccio multidisciplinare**
- **flessibilità e personalizzazione del percorso formativo**
- **miglioramento delle competenze linguistiche**



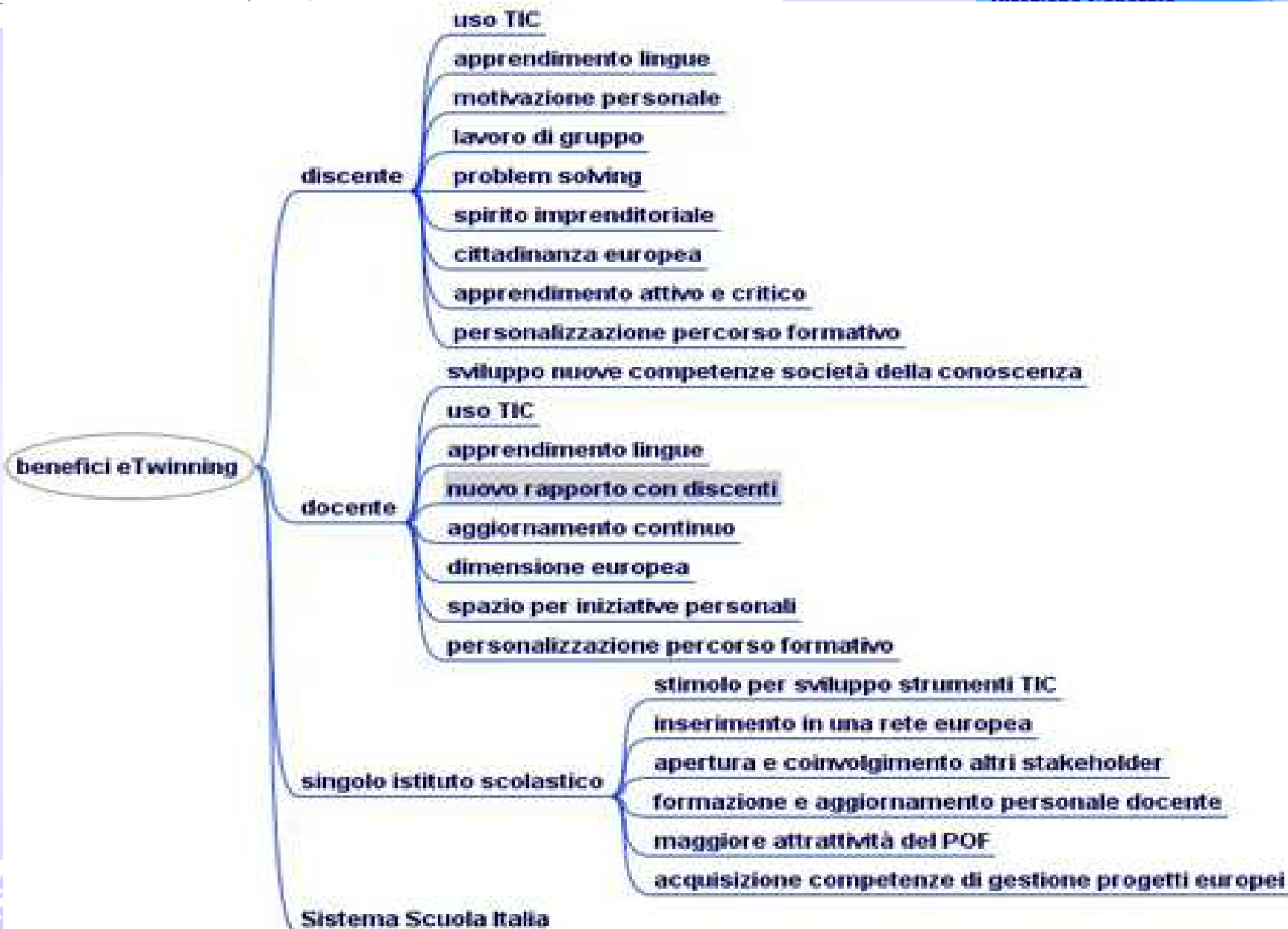
## Scuola

- apertura della scuola al “mondo esterno”,
- cooperazione tra scuole europee e creazione di reti,
- scambio di buone prassi a tutti i livelli,
- POF dimensione europea,
- acquisizione di competenze nella progettazione e gestione di progetti,
- stimolo a implementare le TIC delle scuole.



## Discente

- Didattica attraente e interessante
- motivazione nei ragazzi “disaffezionati”
- coinvolgimento dei ragazzi con difficoltà di apprendimento
- integrazione nella classe
- risalto anche a competenze non tradizionali
- Gratificazione
- Collaborazione e confronto con i pari



## Innovazione eTwinning



- ✚ Gli studenti affrontano compiti reali di comunicazione costruendo relazioni e rapporti in Europa
- ✚ La documentazione è il cuore di tutta l'azione ed ha il suo centro in Twinspace
- ✚ La competizione viene sostituita dalla cooperazione (collaborando si conseguono obiettivi comuni, si favorisce l'autonomia, ogni alunno può interagire secondo le proprie competenze)
- ✚ La multiculturalità è vista in termini di unità
- ✚ Gli studenti sono motivati perché lavorano in classi virtuali ma con compagni reali anche se lontani, usando strumenti innovativi
- ✚ Si realizza una simulazione di lavoro reale



www.programmalp.it

Lifelong Learning Programme

Programma di apprendimento permanente

USR

Ufficio Scolastico Regionale  
per la Basilicata  
Direzione Generale



## Gemellaggi in Basilicata

04/09/2008

- ✓ 219 registrazioni
- ✓ 166 gemellaggi
- ✓ 51 town twinning





Potenza

**“What's Maths? A new life style!”** Scuola Primaria 1° Circolo Lauria

**EUROPANDO: piccoli cittadini europei scrivono** Scuola Primaria 1°  
Circolo Lauria

**Environment project Greece-Italy** Scuola Primaria 2 Circolo Venosa

**Statistics and you** Scuola Secondaria 1° Ciclo "L. Sinisgalli" Potenza

**Traditions across Europe** Istituto Comprensivo "Don Bosco" Francavilla





Matera

**Conosciamo i nostri ambienti naturali** Scuola Secondaria di I  
grado "F. Torraca"

**Maths to play, too** Liceo Classico "E. Duni" Matera

**Philosophy for Children - The garden of thoughts**

**Lighthouses** Scuola Primaria "Lorenzo Milani" - Policoro

**You and me: Our e-magazine** Istituto Comprensivo "Padre Pio da  
Pietrelcina" Pisticci



## Premi Europei eTwinning 2009

**Scadenza: 30 novembre 2008**

**Partecipanti: Progetti a.s. 2007/08**

**Premi: Campo eTwinning**



**Categorie**  
3 fasce di età  
Matematica e scienze  
Francese

## *European Added Value*

**Relevance:** To what extent are the programme objectives justified in relation to needs ?

**Effectiveness:** To what extent have the expected objectives been achieved ?

**Efficiency:** Have the objectives been achieved at the lowest cost ?

**Utility:** Are the expected or unexpected effects globally satisfactory from the point of view of direct or indirect addressees?



## GUIDE e MANUALI TUTORIAL STRUMENTI

**<http://etwinning.indire.it/>**  
(insegnanti)  
(kit etwinning)

## **Referente Istituzionale:**

**Marialuisa Sabino**

**USR Basilicata**

**Tel. 0971/449927**

**email: marialuisa.sabino@istruzione.it**

## **Referente Pedagogico:**

**Patrizia Spedicato**

**email: spedicato.patrizia@libero.it**